**延边大学来华留学生校外住宿申请表**

**Application Form for Living Off-Campus of Foreign Students of Yanbian University**

|  |
| --- |
| **申请者信息/Applicant’s Information** |
| 姓 名Name | 中文姓名 (Chinese Name)： |
| 英文姓名 (English Name)： |
| 出生日期Date of Birth |  | 专 业Major |  |
| 性 别Gender |  | 国 籍Nationality |  |
| 联系电话Tel. |  | 邮箱Email |  |
| **申请校外住宿原因/ Reasons for living off-campus** |
|  |
| **校外住宿信息/ Information of Living off-campus****(附房东的身份证复印件/please attach your landlord’s ID card copy)** |
| 详细住址Address |  |
| 房东姓名Name of Landlord |  | 房东身份证号Landlord ID No. |  |
| 房东联系电话 Tel of Landlord |  | 住宿期间Living period |  |
| **紧急情况联系人/ Emergency Contact** |
| 联系人姓名Name  |  | 关系Relation |  |
| 住 址Address |  |
| 身份证或护照号ID or Passport No. |  | 联系电话Contact Number |  |
| **申请人父母或监护人信息/ Information of Parents or Guardians****(附监护人身份证或护照复印件/please attach parent’ s or guardian’s ID card or passport copy)** |
| 姓 名Name  |  | 关 系Relation |  |
| 详细住址Address |  |
| 身份证或护照号ID card or Passport No. |  | 联系电话Contact Number |  |
| 签 名： 日期：Sign Date |

|  |
| --- |
| **合租者信息/** **Roommates Information** |
| 序号No. | 英文姓名English Name | 国籍Nationality | 关系Relation | 护照号Passport No. | 电话号Tel. |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |

**我保证/I guarantee:**

1、附房东和监护人的身份证或护照复印件。

Attach Landlord and Guardian’s ID card or Passport copy.

2、住宿信息有变动时，及时到当地派出所登记，并到留学生管理科登记。

Register to the local police station again and report to Foreign Students Office immediately once living place changed.

3、学校根据以上信息访问居住地了解相关情况时，保证积极配合。

Cooperate with university staff when visit to my residence is needed according to the above information I submitted.

4、在校外居住期间所发生的一切经济及法律纠纷由申请人和父母/监护人承担。

 Take all the responsibilities with my parents or Guardians caused by any economic or legal disputes.

5、以上信息属实。

The above information is true.

**申请人签字：**

**Applicant’s Signature**

**日期：**

**Date**